



Не пакідайце ж мовы нашай беларускай,
каб не ўмёрлі! Францішак БАГУШЭВІЧ

наша СЛОВА

№ 5(15) • 20—26 САКАВІКА • 1991

Штотыднёвік Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны.
Кошт 10 кап. (па падпісцы — 5 кап.)

25 сакавіка — свята з памінальнымі
свечкамі?

Эсэ Сяргея Дубаўца,

Стар. 2

Подзвіг падканцлера Сапегі застаўся
у гісторыі Беларусі.

Стар. 3

Малітва за Беларусь

Магутны Божа, Уладар сусветаў,
Вялікіх сонцаў і сэрц малых,
Над Беларуссю, ціхай і ветлай,
Рассып прамені свае хвалы.

Дай спор у працы, штодзённай, шэрай.
На лусту хлеба, на родны край.
Павагу, сілу і веліч веры
У нашу праўду, у прышласць дай.

Дай урадлівасць жытнёвым нівам,
Учынкам нашым пашлі ўмалот.
Зрабі свабоднай, зрабі щаслівой
Краіну нашу і наш народ!

Наталля АРСЕННЕВА (ЗША).
(Верш стаў рэлігійным гімнам беларусаў-католікаў).

СКРАДЗЕНА ШЫЛЬДА ТАВАРЫСТВА

Унахи з пятнаццатага на шаснаццатага сакавіка з будынку, дзе месціца штаб-кватэра Таварыства Беларускай мовы імя Францішка Скарыны і рэдакцыя газеты «Наша слова», скрадзена шыльда, на якой намаляваны герб Таварыства. На шыльду «Наша слова» з выявою бел-чырвона-белага сцягу, на плакат «Дзень зямлі», які заклікае ратаўца родную прыроду, на ўваходных дзвёры былі наклеены лістоўкі за падпісам кансультатыўнага камітуту Хрысціянства дэмакратычнага саюза Беларусі, зробленыя друкарскім спосабам. Змест лістовак скіраваны супраць нядайняга дэмакратычнага форуму ў Харкаве, яны заклікаюць галасаваць на рэферэндуме 17-га сакавіка за Савецкі Саюз.

Складзеную шыльду і хуліганаў шукае міліцыя.

БОЖА, НЕ КАРАЙ БЯСПАМЯЦТВАМ

Праваслаўная царква на Беларусі пачынае гаварыць на мове народа, які яна прылучае да вышэйшай Ісціны ў чалавеку. 1 студзеня гэтага года прагучала па-беларуску Каляднае пасланне Філарэта, мітрапаліта Мінскага і Гродзенскага, патрыяршага экзарха ўсіх Беларусі. Айцец Алексій Шынкевіч кожнае сваё святарскае набажэнства пачынае малітвай за Беларусь на беларускай мове:

«Божа Усемагутны! Адхіні на-
пасці ад Бацькаўшчыны нашае
Беларусі, захавай на-вякі веч-
ныя край вольным, зямлю люд-
най, паветра чыстым, воду кри-
нічнай, нетры непарушнымі, каб
чешылася з ласкі Твай ўсё жы-
вое: і чалавек, і птушка, і жывё-
ліна, і дрэўца, і ўсё стварэнне
святое твое.

Ойча Нябесны, блаславі люд
беларускі як у нашым краі,
так і далёка па-за межамі яго.
Аб'яднай і збіры нас на зямлю
Бацькаўшчыны нашае, бо плача
і сумуе аб гэтым сэрца яе. Бла-
славі на еднасць і ўзаемадапа-
могу нас у кожным месцы зямлі
Твай, накіруй нас на шлях дабра
і справядлівасці, спагады да

бліжніх і далёкіх наших.

Захавай нас ад варожага на-
паду, вайны, голаду, мору, агню,
землятрусу, патопу, д'ябальскай
сілы і навалы чарнобыльскай,
ад брацкай нязгоды і непара-
зумення.

Навучы нас любіць ворагаў на-
шых і маліца за іх.

Дапамажы нам захаваць у сэр-
цах веру нашу і славіць Святое
Імя Твае на святой мове нашай
роднай беларускай.

Дай сплазнаць літасць і лю-
боў Тваю да нас, выбач нам гра-
хі і няправды нашае: злабі і гультайства, распусту і хцівасць,
адрачненне ад Цябе і абыяка-
васць да лёсу Краю нашага і
да гора яго народу.

Адвядзі нас ад спакусы здрады
і нявернасці, няправды і слоў
аблудных і іншых дзеяў і ўчы-
нку, што губяць душы наши і на-
сучу сорам Краю нашаму.

Сцеражы нас, Божа, ад грэху
халуйства, ад прыніжэння год-
насці Бацькаўшчыны і нашага
народа беларускага.

Не карай нас бяспамяцтвам і
не дай забыцца святой мовы на-
шай беларускай, гісторыі і асве-
чаных традыцый наших, а дай
сілы і шчырасці з адданай лю-
боўю і пашанаю прымнажаць
спрадвечнае і высакароднае,
што стварылі для нас продкі
наши.

Божа магутны! Дай розум і
мудрасць правіцелям нашым.

Божа літасці, пашлі нам сі-
лы і цярпенне ў стараннях на-
ших аб росквіце і волі Баць-
каўшчыны нашай і дай нам бяз-
мерную любоў, каб мы бяскон-
ца любіць святую Беларусь,
і захавай і блаславі яе нам на
векі вечныя. Амінь».

Рэха

Рэха

ПРА НОВАГА ТАТУ, АЛЬБО ХТО З ЧЫМ ГУЛЯЕ

Пісьменнік Іван Чыгрынаў, маг-
чыма, укладваў у свае слоўы ней-
кі іншы змест, калі казаў панегі-
рык М. С. Гарбачову на сустрэчу
у Акадэміі навук БССР, але прагу-
чала менавіта гэтак: сацыялізм —
цацка. Якую нейкія дзеци, раз-
дурэўшыся, паламалі. Цяпер тэр-
мінова патрабуеща Тата, які б
гэтую «цацку» адрамантаваў. Пі-
сьменнік пальміяна заклікаў М. С.
Гарбачова стаць Татам адраман-
таванага сацыялізму. Нейкія ма-
сы таго вельмі прагнучы і каму-
ніст Чыгрынаў у tym ліку.

Такі вось мастацка-філософскі
спіч ці экзерсіс. Не бяромся ад-
казаць адназначна, чадо чаго са-
праўды імкнуцца масы, — ці ат-
рымайць зноў падрамантаваную
Татам («Айцом народадаў», ві-
даць?) цацку, ці ўсё ж мець маг-
чымасць нарэшце жыць без ідэа-
лагічных ды іншых паганяльных, а
вось запытаць шмат якіх чыта-
чоў «Нашага слова» (у прыват-
насці, рабочых — сюроў ТБМ
на мінскім ад'яднанні «Інтэграля»)
гучаць так: чаму беларускі пісь-
меннікі накіравалі менавіта І. Чы-
грынава на сустрэчу з Прэзі-
дэнтам і ці запытаць перад tym,
што іх дэлегат збіраецца ад імя
літаратурнай грамадскасці ка-
зальні?

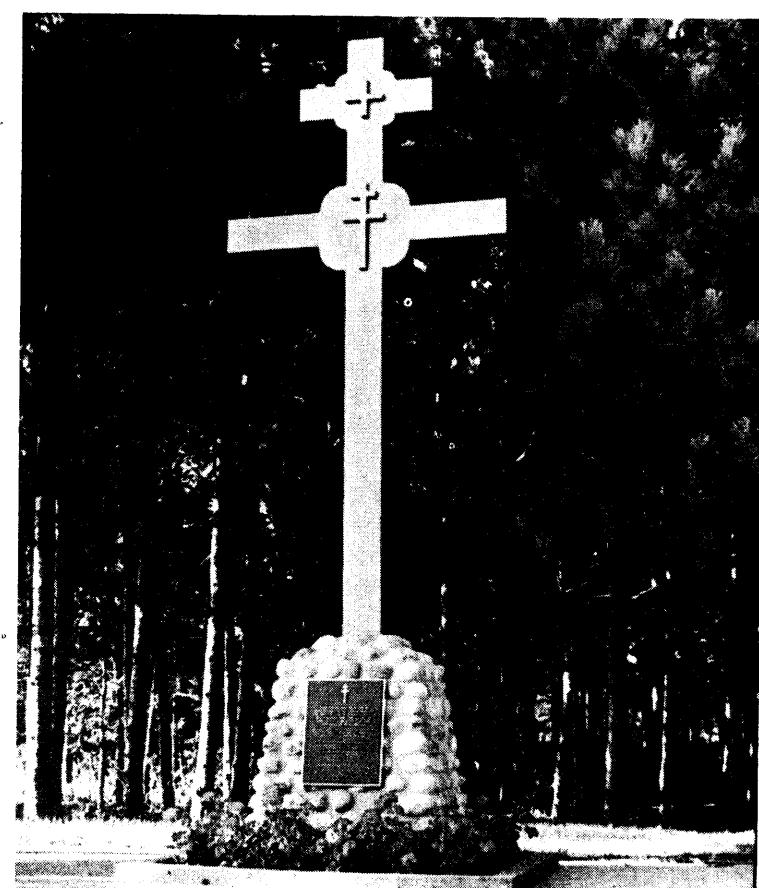
Мусім унесці на гэты конт-
трохі яснасці. Наколькі ўдалося
выяўці, беларускі пісьменнікі
на сустрэчу з Прэзідэнтам дэле-
гата не пасыпалі. Канечне, І. Чы-
грынаў, магчыма, і выказаў не
толькі ўласныя меркаванні наокон-
т «цацкі», тым не менш іншыя іс-
нуюць таксама. Іх, праўда, не
змог пачуць нечаканы высокі
госіць з цэнтра, але неўзабаве
пасля яго візіту на Беларусь, яны,
гэтыя меркаванні, сталі вядомыя
чытачам штотыднёвіка «Літарату-
ра і мастацтва». Маेम на ўвазе
надрукаваную ў нумары ад першага
сакавіка гутарку народнага пісьменніка
Беларусі Васіля Быкаў з Сяргеем Навумчыкам —
«За нас вырашаюць іншыя...»

Проблемы ў гутарцы ўзняты
сур'ёзныя, балючыя. Напрыклад,
чым выкліканы юрыдычна нека-
рэктнасць фармулёўкі пытання
рэферэндуму аб будучыні СССР?
Адказваючы на гэта пытанне, Ва-
сіль Быкаў зазначыў, што наогул
і «кансэнс» гэтага рэферэндуму
лішні раз сведчыць: мы ніколі не
вырашаем свой лёс — за нас тое
робяць іншыя. Ставяць свае ўмо-
вы, фармуюць наша раашэнне,
маніпулююць народнай воляй.
Мы зноў і каторы раз, — працяг-
ваў разважаць народны пісьмен-

нік Беларусі, — трапілі ў зачара-
ванае кола: каб вольна і па спра-
вядлівасці вырашыць пытанне
дзяржаўнага суверэнітэту, трэба
быць суверэнным народам. А каб
быць суверэнным народам, трэба
мець дзяржаўны суверэнітэт.

Выказаў пісьменнік і сваю дум-
ку пра тое, ці варта бясконца пры-
ніжана прасіць аб дзейснай пад-
трымцы беларускага нацыяналь-
на-культурнага адраджэння ў тых,
хто давёў народ да сённяшняга
стану. «Нашы слёзныя скаргі на
агоню нацыянальнай мовы,—
сказаў Васіль Быкаў,— даўно ста-
лі агульнай рытарычнай мясцінай.
Цяпер ужо пэўна відаць, што па-
пяровыя законы ды імітацыя бю-
ракратычнай актыўнасці апошніх
гадоў маюць на мэце замаскіра-
ваць ад народа туго агоню, вы-
даць яе за культурную рэзаніма-
цыю. У гэтай сувязі, — падкрэ-
сліў ён, — нічым іншым, як не-
прыхаваным крывадушшам, нельга
растлумачыць «хітравумную» па-
зіцыю тых беларускіх літарата-
раў, якія таі гучна крычаць у
абарону нацыянальнай мовы, а
самі навыперацікі кідаюцца да
супрацоўніцтва з КПБ — гэтым
засятым магільшчыкам нацыя-
нальнай культуры...»

Кар. «Н. с.».



Святыня Пакутнікаў. Мідлянд. Канада.
Памятны Крыж тысячаадзсяціх годаў хрысціянства ў Беларусі. Асвячаны
5-га верасня 1988 г.

На другой старонцы чытайце ліст Раісы ЖУК-ГРЫШКЕ-
ВІЧ з Канады «УСІХ НАС ЛУЧЫЦЬ БАЦЬКАЎШЧЫНА».

25 сакавіка — свята, якое для мяне пачынаеца не на пляцы, не з расквечаных сцягамі вуліц, не з урачыстых прамоваў па радыё. Вядома, некалі, не сёлета, дык налета ці яшчэ праз сотню гадоў, усё так і будзе. Будзе свята, якім законная ўлада на Беларусі адзначыць Дзень свайго нараджэння. А пакуль... Гады хованак, забаронаў і маучання прывычлі да іншага ладу нацыянальнага Дня Волі, які стаў вельмі і перш за ўсё асабістым.

25 сакавіка я пастаўлю дома навідавоку маленкі белчырвона-белы сцяг і буду думаць пра сваё — пра Беларусь, «зямлю, якая амаль што не дыхае», сталася для мяне сінонімам недасяжнае Волі. Шмат чаго — ужо «належнага» і зусім выпадкова — убачыцца мне ў гэтым настольным сцяжкам.

Я ўспомню сваю бабулю Хвядору, якая так і не навучалася размаўляць па-расейску, хоць научалася за сваё жыццё ў «маткі, яйко», і «бабка, бутылку». Бабуля ведала адну, беларускую, мову свае вёскі. Не ўмела чытаць. Выгадавала 9 дзяяцей, і дай мне Бог столькі дабрыні і працаўтасці, колькі было ў яе.

А можа, каб стаць асаблютна маральным чалавекам, зусім неабязкава трымець над томікам Чэхава і, уяўляючы сябе на месцы П'ера Бязухава, думаць: як бы зрабіў я? А можа, «знание великого языка» наадварот — часам вызваляе іншародцаў ад некаторых маральных авязак, таіх, напрыклад, як павага да свае мовы? А можа... Што нас робіць людзмі і што — нелюдзямі?

Я ўспомню мой родны горад Мазыр, якога ўжо няма, але які застаўся ў майі памяці. За апошнія пару дзесяцігоддзяў гэты горад знішчылі незваротна — паруйнавалі ўнікальны ландшафт, крутыя зялёныя ўзгоркі, на якіх, між якімі, пад якімі стварыўся некалі феномен гэтага места. Знішчылі ўсё, што пярэчыла прынцыпу савецкага мілітарыстыкага «единобраўзия»: пакручастыя вулкі «жы-

Сяргей ДУБАВЕЦ

**25.III.
1991**

доўскіх клапоўнікаў», архітэктурна-гістарычны помнік XIX ст. — будынак жаночай гімназіі, усе старажытныя молілкі... Затое найлепшым чынам захоўваецца ў кабінече мясцовага Швондзера, пастаўленага «кіраваць помнікам», гістарычнае палацо, на якім вядуць прынцыпавую гутарку І. Сталін і М. Калінін.

Я ўспомню шмат іншых старых гарадоў — Полацак, Менск, Гомель, Вільню... і буду думаць пра тое, што мяне памяць не здраджае рэальнасці толькі ў адным з іх — у Вільні. Глыбакадумна пры гэтым я прамоўлю ўголос тэзу, якая сталася для мяне аксіёй — без вяртання Вільні (не ў БССР, а ў нацыянальны светапогляд) ніяке беларуское адраджэнне не матыма.

Прыродныя краявіды ўспамінаючыя мне рэдка. Засыпаная лістападам Кушлянская сядзіба Ф. Багушэвіча, аснежаная замкавая гара ў Наваградку, Шчара ў Слоніме, разбухлая ад паводкі Іпуць, дзе мы ледзь не патапілісі ў навалінцу, Мухавец, Ашмянка ніжэй Солаў і Вялія пад Міхалішкамі, закіданая ўсялякім смеццем Палата... Не могу захапіцца гэтым, бо могу засцярогу ад экзотыкі. Беларусь — не экзатычная краіна. Тут не курорт і не Мекка для турыстаў. Тут дом. Тут нам жыць. Нават калі ў падполі здох чарнобыльскі пашук: ён смярдзіць, а дастаць яго няма як.

Я ўспомню, што яшчэ ў пачатку 80-х, калі мы ля вогнішча ў лесе пад Менскам 25 сакавіка спявалі «Не загаснуць зоркі ў небе», недзе паміж маіх думак ва-

рушыўся сумліў: а можа, і праўда... не тое святкуем?

«А, можа і праўда?» — паштару я і сёння спакуслівае пытанне, каб знайсці новыя аргументы і новую логіку. Усё, сказанае раней, ператварылася ў штампы, а свабода не можа быць выказаная штампам, яна кожнага разу патрабуе новых жывых словаў. Тому Дзень Волі кожнага разу — гэта пераацэнка пройдзенага і перажытага. Гэта шлях да Волі, да Беларусі як суб'екта ўласных інтарэсаў. 25 сакавіка, калі была абвешчана незалежнае БНР, Беларусь была такім суб'ектам апошні раз. Дагэтуль мы аб'ект. І застанемся такім у па-любому «абноўленым» саюзе з імперскай ідэяй і яе носьбітамі.

...Я ўспомню засяроджаныя твары братоў Луцкевічаў, Ластоўскага, Гарэцкага, Купалы, Багушэвіча, Скарыны... і падумаю — ці не ўт сапраўдная значнасць гэтих людзей, што жывыя вобразы іх кожнага разу выслізываюць з прысвечаных ім манаграфій, помнікаў і барэльефаў, патрабуючы новага і больш асабістага зразумення? «Мы тварылі кожны сваю Беларусь, — кажуць яны нам. — А вы, замест таго, каб убачыць гэту супаднасць, спрасілі, звязлі яе космас да прымітыўнага таўра, якое ставіце на нашых бронзавых ілбах?». Слушна: той жа Купала толькі тады будзе мець для мяне рэальнную каштоўнасць, калі сваім досведам і сваім геніем будзе прайяўляцца ў маіх спраўах, у мяім жыцці, калі будзе запатрабавана мною, тобію, пятым — кожнаму свой Купала...

Нарэшце, гэткім парадкам думкі мае зноў вернуцца да свайго — да пісьмовага стаўла, на якім стаіць наш нацыянальны сцяжок, да артыкулаў і палемік, і я, і паміж іншым, зноў не зразумею тых, хто разрывает і проціставіць нацыю і свабоду на Беларусі. Ці ж матчыма, не адказаўши сабе на падставовыя пытанні: хто я? і дзе я? — заўяўляць пра тое, чаго хачу? 25.III.1991 я ведаю, чаго хачу.

біць выразны крок у справе кансалідацыі народа, стварыцьмагчымасці для багатага і поўнага сэнсу жыцця.

Зыходзячы з аналізу сучаснай сацыяльна-еканамічнай ситуацыі ў рэспубліцы і вакол яе, рэальная ацэньваючы цяжкі сэнняшні дзень, з трывогай думаю пра дзень заўтрашні, пра будучыню роднай Беларусі, пра шляхі яе далейшага сацыяльна-еканамічнага і нацыянальна-дзяржаўнага развіцця.

ПАРТЫ!

Мы прыйшлі да высновы, што ў грамадска-палітычным жыцці рэспублікі павінна заніць належнае месца беларускай сацыяль-дэмакратыі.

Мы прыйшлі да высновы аб неабходнасці стварэння (адраджэння) Беларускай Сацыял-Дэмакратычнай Грамады.

(Паводле матэрыялаў штотыднёвіка «ЛіМ»).

Віктар ШНІП
* * *

Пачарнелі знаёмыя светлыя дали,
Як наш Храм на пагорку чужынцы ўзарвалі.
І мы дружна тапталі да крамы дарогу,
Да гарэлкі дзяржаўнай прывыклі патроху.
І чаплялі на сцены

чужынцаў партрэты,
І пра партыю оды пісалі паэты,
І хадзілі пад сцягам чырвоным на святы,
І клялі, і любілі сваіх бюракратай.
І забылісі родную светлу мову,
І паверылі хамскуму чорнаму слову,
Што нічога не варты мы ў гэтай краіне
І рабамі жывём, і рабамі загінем.
А калі мы жадаем на свеце застасца,
Нам патрэбна Айчыны сваёй адцираца,
Адцираца і жыць, не жадаючи Волі,
І чужынца любіць і ніколі, ніколі
Не пярэчыць чужынцу, што ТУТ гаспадарыць.
Нават нельга пра светлу долю памарыць...
Толькі мы беларусы — не быдла дурное,
Што забудзе сваё і палюбіць чужое.
Пасвятлелі знаёмыя шэрыя дали,
Як мы выйшли на пляцы і праўду сказали
Пра свой Край і пра мову, пра светлыя мары,
Пра Чарнобыля чорныя хіжыя хмары...
...Ды вісіць шчэ на сценах чужыя партрэты —
І наблізка да светлай адвеяне Мэты.

Усіх нас лучыць Бацькаўшчына

Бацькаўшчына — гэта не толькі тэрыторыя, дзе ты нарадзіўся ці дзе нарадзіліся і жылі твае бацькі, дзяды і прадзеды. Бацькаўшчына як чалавек, у якога ёсць галава, рукі, ногі, сэрца, лёткі, вантрабы. Чалавек ёсць і асока са свайм культурай, разумом і духом. Гэтак і Бацькаўшчына — гэта зямля-тэрыторыя, дзе жыве спрадвеку, у нашым выпадку, беларускі народ. Тэрыторыя Беларусі мае сваё характеристыкі і багацце. Народ мае сваю тысячагадовую гісторыю, звязаную са сваёй тэрыторыяй, свае здабытыя стагоддзі (хоць і раскрадзімы) і іншчаны акупантамі) культурныя багацці, мае сваё духовнае аблічча, сваю самабытнасць. Мае сваё паходжанне, што адкрывае беларускі народ, абаронцаў, падрыхтоўвалі настаўнікі школы, аб адкрыцці якіх старалісці засяроджаныя твары братоў Луцкевічаў, засыпаная лістападам Кушлянская сядзіба Ф. Багушэвіча, аснежаная замкавая гара ў Наваградку, Шчара ў Слоніме, разбухлая ад паводкі Іпуць, дзе мы ледзь не патапілісі ў навалінцу, Мухавец, Ашмянка ніжэй Солаў і Вялія пад Міхалішкамі, закіданая ўсялякім смеццем Палата... Не могу захапіцца гэтым, бо могу засцярогу ад экзотыкі. Беларусь — не экзатычная краіна. Тут не курорт і не Мекка для турыстаў. Тут дом. Тут нам жыць. Нават калі ў падполі здох чарнобыльскі пашук: ён смярдзіць, а дастаць яго няма як.

І я маю шчасце і гонар быць часткай пакутнага, але ў сваіх цярпеннях Вялікага Беларускага Народа і, калі так можна сказаць, неадрэйнай часткай мае БАЦЬКАЎШЧЫНЫ-БЕЛАРУСІ.

Сілаю аддзяліце мяне ад мае

Бацькаўшчыны, і я, як тая рука, адразана ад чалавека, згнію.

Чалавек выжыве без руکі, і Бацькаўшчына, каб я яе адраклася,

выжыла б без мяне; але я без

Бацькаўшчыны, як тая адразаная

ад цела рука, згнію. Памру, за-

гібою душой, як кветка, адрезана

ад свайго карэння.

Бацькаўшчына — гэта магутнае

у красе сваёй кароны дрэва. Я —

маленская на ім галінка, што шуміць на вягры побач з вами, землякі з Меншчыны, Палацчыны,

Віцебшчыны, Магілёўшчыны, Бе-

расцешчыны, Наваградчыны. Га-

родзеншчыны і Віленшчыны. Не

забывайце Віленшчыны і Вільні:

яна наша. Там Скарына ў 1522

годзе друкаваў свае кнігі, там

Леў Сапега ў 1588 годзе Статут

Літоўскі па-беларуску ў друкарні

братоў Мамонічай друкаваў і ў

прадмове да яго казаў: «І слушна

запраўда маем за што Пану Бого

дзякаваці ж... тую ўладу і

вольнасць у руках сваіх маем,

а права самі сабе творым... А еслі

катораму народу стыд пра сваіх

німеццаў, пагатове нам каторыя

ня обычым якім языком, але сваім

уласным правам ссыпанае маем...»;

там на вісліні з руки Мураёўва

загінуў Кастусь Каліноўскі, там

кавалася «Наша доля» і беларус-

чынай рунела «Наша ніва»; там

быў знамяйні Беларускі музей

імія Івана Луцкевіча, раструшаны

і ворагам ададзены ў чужыя ру-

кі; там быў славуты, а цяпер

забыты Базыльянскі муры

(коліні ўніяцкі кляштар), дзе

ад 1919 года месцілася 1-я Ві-

ленская Беларуская гімназія з

нашага грамадства, зра-

жыне Беларусь

«Мы не памрэ, хоць шмат

магілаў

</div

Заканчэнне. Пачатак у 4-м нумары.

Таксама ў 1584 г. у Вільні на агульным з'ездзе шляхты Вялікага Княства распачаліся вострыя дыскусіі вакол фінансава-падатковай палітыкі гаспадарства, арганізацыі гандлю, адносін да ліхвяроў і ліхвярства і г.д. Паштовыя соймікі шляхты, са свайго боку, уздымалі мноства іных проблем, якія патрабавалі юрыдычнага афармлення. Напрыклад, Ваўкаўскі соймік 1584 г. уносіў слушныя прапановы па ўдасканаленіі ўзаемадносінаў між свецкімі і духоўнымі пана-мі-радамі.

леем, што пацвярджаў юрыдычную мошт Статута. Як сведчаць факты, у адваротным выпадку ён, напэўна, страйці бы карону Рэчы Паспалітай наогул, бо шляхта Княства рыхтавалася са зброяю ў руках адстаяць свае правы, абы недуховінкоўна заняўлялася ў рашэннях трох віленскіх з'ездаў 1587 года.

Леў Сапега гэтаксама атрымаў ад Жыгімonta Вазы Прывілеі на выключнае права выдання Статута 1588 г., якое ён праз некалькі месяцаў, ахвяруючы ўласнымі сродкамі, спаўна і паспяхова рэалізаваў.

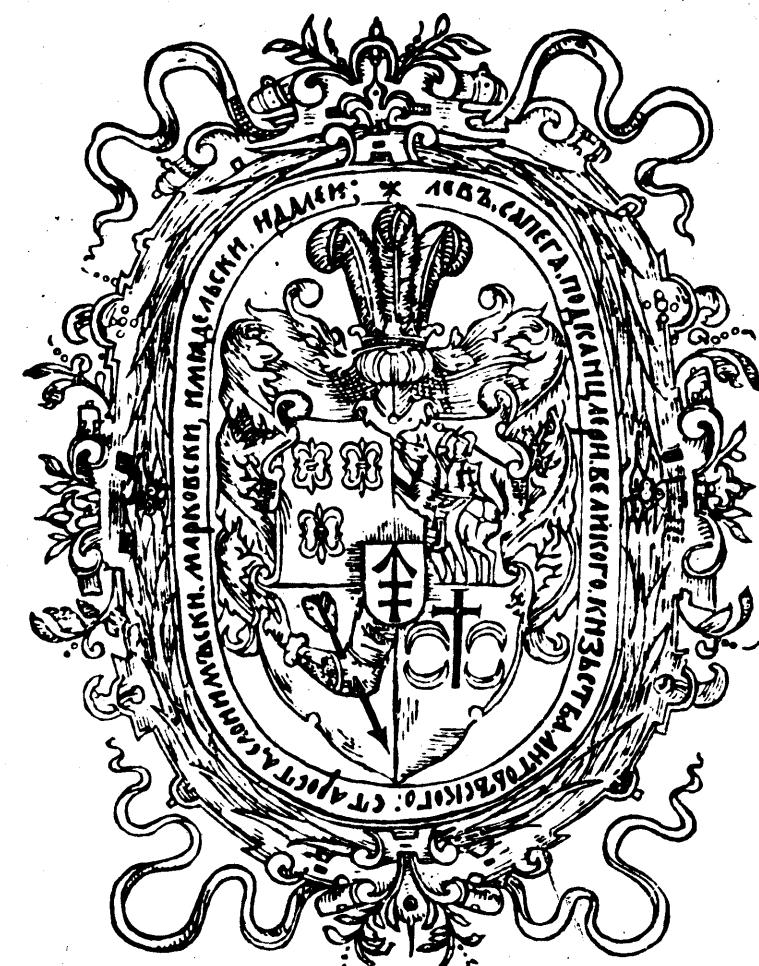
Доказам непасрэднага ўздзелу

пачынаючы ад Судзебніка Казіміра 1468 г., амаль ва ўсіх нормах права — дзяржаўнага, грамадзянскага, вайсковага, адміністрацыйнага, зямельнага, шлюбна-сімейнага, апякунскага, судова-працэсальнага, крымінальнага, ляснога і паляўнічага — ёсьць удасканаленні, дапаўненні ці змены. А многія артыкулы наогул упершыню трапілі ў асноўны закон, як, напрыклад, трэці артыкул трэцяга раздзела «Аб захаванні ў спакоі ўсіх падданных нашых, абываталі ў панства з боку рознага разумення і ўжывання хрысціянскага набажэнства». Гэты артыкул поў-

сады на землях Княства, на віленскіх біскупстваў ўзышоў беларус Бенядыкт Война.

сама перакладаўся на рускую мову і паўплываў на змест многіх артыкулаў маскоўскага зводу

**Напиславыя Літаратурныя кліпоты Ілінгеры: іспін
семінігопана · пана лавасапеги · пісацлера велікаго
князівства · князівства · князівства · князівства ·
князівства · князівства · князівства ·**



*Былі моғіліўшыя вінам вінам вінам вінам
Дзярфынішыя вінам вінам вінам вінам
Ітолобіна моғіліўшыя вінам вінам вінам
Сім вінам вінам вінам вінам вінам*

Герб Льва Сапегі з панегіракам на яго Андрэя Рымши, надрукаваны ў Статуте 1588.

Акрамя таго, трэці Статут, як, дарэчы, і папярэдні, пацвярджаў, што дзяржаўнаю мовою Вялікага Княства з'яўляецца беларуская.

Агромністэ значэнне гэтага факта для айчыннай культуры відавочнае.

Перакладеныя кароннымі сакратаром Паўлам Шчэрбіцам на латыні Статут 1588 г. стаў

даступным для знаўцаў права

заходнеўрапейскіх краін.

У 1614 г. ён быў выдадзены і на

польскай мове. На самым пачатку XVII ст. Статут 1588 г. гэтак-

законаў — Саборнага Укладання 1649 г.

Статут 1588 г. працягваў дзейніцца на землях Беларусі нават пасля яе захопу Расійскай імперыі: у Віцебскай і Мінскай губерніях — да 1831 г., а ў Гродзенскай, Мінскай ды Віленскай — да 1840 г., і, мабыць, як нішто іншае, спрыяў захаванню беларускай народнасці.

Іван САВЕРЧАНКА,
кандыдат філалагічных
наук.

ПОДЗВІГ САПЕГІ

Нават з прыведзеных прыкладаў бачна, што к сярэдзіне 80-х гадоў XVI ст. карэнная рэарганізацыя заканадаўства ў Вялікім Княстве наспела і пераспела. Але нарад ці была б яна ажыццёлена, калі бы не ўзначаліў Леў Сапега, які за ўдалыя перамовіны ў Маскве ды падпісанне дзесяцігадовага міру, пасля вяртання на радзіму, другога лютага 1585 г. атрымаў пасаду падканцлера. Катагорычна адкінуўшы ідэю ўтварэння адзінай унітарнай дзяржавы, чаго дамагаліся палікі, Леў Сапега ў аснову новага кодэксу зачонай закладвае зусім іншыя прынцыпы, згодна з якім Вялікага Княства з'яўляецца самастойнай дзяржавай, што ўступае ў стасункі з Польшчай на федэральных пачатках.

Грунтоўна перагледзэшы нормы Статутаў 1529 і 1566 гадоў і абагулюшы ранейшыя напраўкі, зробленыя нешта за шэсць год, падканцлер да 1587 г. ужо меў на руках у асноўных завершаныя рукапіс новага Статута, задвірджэнне якога стала галоўнай ўмоваю, якую шляхта Вялікага Княства паставіла Жыгімонту III Вазу пры абраниі яго каралём ды вялікім князем.

Падрыхтаваны кодэкс законаў цалкам разыходзіўся з «Заключным Актам аб уніі» 1569 года. Аднак прэтэндант на каралеўскі ды велікакняскі трон Жыгімонт Ваза 28 студзеня 1588 г., ведаючы, якія сумныя вынікі для яго можа мець канфлікт з шляхтаю Вялікага Княства, паставіў свой подпіс пад Прыві-

падканцлера Княства ў падрыхтоўцы выдання Статута 1588 г. з'яўляецца, апрош вядомы Граматай, надрукаваных перад асноўным зместам Статута, ягоны ліст ад 13 ліпеня 1588 г. да тагачаснага канцлера Крыштофа Радзівіла Пяруна, у якім Леў Сапега, у прывітніці, пісаў: «Статут новы загадаў ужо друкаваць па-руску, хацеў бы яго выдаць і па-польску, аднак, калі бы давялося яго перакладаць літаральна, паводле рускіх слоў і сэнтэнцыяў, то атрымалася б вельмі блага, а інакш — не магу. Ахвотна пачуў бы рады Вашае Міласці. Прывілеі гэтаксама з задавальненнем выдаў бы пры Статуте, аднак з-за таго, што не ўсе яны нам на руку — у адных пачатак добры, а сярэдзіна дрэнная, у другіх сярэдзіна добра, а пачатак і канец дрэнныя, — не магу вырашыць, ці належыць выкінць тое, што шкадлівае, ці не?»

Да друкаванага Статута 1588 г. Леў Сапега напісаў выдатную ў літаратурных адносінах «Прадмову», у якой, абаўпаючыся на дасягненні античнай і єўрапейскай гуманістычнай думкі, сфермуляваў свае разуменне сутнасці дзяржавы да вызначанай ролі законаў і права ў рэгуляванні грамадскага жыцця.

Эвалюцыйная заканадаўства Вялікага Княства, пашырэнне сфераў грамадской дзеянасці, што рэгуляваліся Статутам — тэма асобнай гаворкі. Тут толькі зазначым, што ў трачі Статуте, у парыўнанні з папярэднімі кодэкзамі законуў Вялікага Княства,

насцю паўтараў Акт Канфедэрациі 1573 г., выражалі сутнасць дзяржаўнай рэлігійнай падліткі Княства, абараняў прынцып талерантнасці, гарантуючы роўныя права прадстаўнікам усіх канфесій. «Паколькі у Рэчы Паспалітай, — гаварылася ў ім, — існуюць не малыя адрозненні ў адносінах да хрысціянскай веры, то мы, імкнучыся папярэдніці розным шкодным сутыкненнем між людзьмі на гэтай глебе, якія назіраюцца ў іншых каралеўствах, абыаляем, прысыгаючы вераю і сумленнем за сябе і нашчадкай нашых, што мы, розныя па веравызнанні, будзем заўжды захоўваць мір між сабою, не праўліваць крыві ў іцрквах, не караць адусуджаннем маёмысці, а таксама — пазбаўленнем гонару; вязненiem і выгнаннем, не спрыяць у гэтых анікіям уладам, і ў такіх справах нікому не дапамагаць, а наадварт, калі бы хто хацеў яе праўліваць, бараніць ад гэтага. Такі абавязак усіх...»

Статут 1588 г., з'яўляючыся адным з найбольш дасканалых заканадаўчых кодэксаў Еўропы, бяспрочна, адбыў велізарную ролю ва ўсёй гісторыі Беларусі. Так, ён на нейкі час прыпыніў працэс паланізацыі беларускай шляхты праз касцёл. Прыйдаем хатця б амаль дзесяцігадовую спрэчку (з 1591 па 1600) між урадам Вялікага Княства і Жыгімонта III Вазам з-за признаўчэння на віленскіх каталіцкіх біскупстваў палітика Мінскай губерніі праз касцёл. Толькі дзякуючы адпаведным атрыкулам Статута 1588 г., што забаранялі паліякам займаць духоўныя і свецкія па-

ларускія слова ў польскую мову цаліком; урэшце з беларускай мовы карысталі паліякі нашага краю, пішуць позвы судовыя і розныя акты і йэноў прысвойвалі словаў беларускія. Таксама нашыя пераклады Бібліі і псалтыроў ішлі ў Ресею.

Няправда, быццам беларуская мова нязадатна і бедная, у якой ня можна пісаць рэчэй мудрых. Няправду гэту зъбіваюць сотні книжак старых, напісаных мовай беларускую лёгкім і пекнай, зъбіваюць мудрыя ўставы Статуту Літоўскага і шмат іншых.

Мова нашая — гэта скарб наш «багаты і пекны, а дарагі і мілы нам за тое, што ён наш родны. Гэта спадчына, што асталася нам ад дзядоў і пращчуроў наших, і мы яе павінны любіць і шанаваць, не зважаючы на зъяту праціўнікаў наших. Людзей цёмных або збламуничаных трэба старацца асьвячаць, шырачы паміж іх любоў да роднае зямлі, айчыны нашай, да мовы спрадвечнай нашай Беларускай.

(Наша Ніва, Вільня, 24 верасня 1909 г., № 39, с. 557—559).

Вінцук ЦТОВІЧ

Працаўнікі адраджэння культуры беларускай на ўсялякія способы стараюца за-глушыць узрослы рух адраджэння беларускага народа. Каб гэты рух паганьбыць у вачох народу, пускаюць розныя баламутні, розныя няпраўды. Кажуць, быццам мовы беларускія саўсім німа, а ёсьць толькі нейкай мешанінай слоў польскіх і рускіх бяз ніякага звязку. Але што ўсіх кізілакі пракаўнікі нашыя, зацемніць праўду яны не зdaleюць, і мова беларускай горшай ад гэтага не стане, ані будзе менш дарагою нам, бо крывей дзядоў і пращчуроў цячэ яна ў нашых жылах і нам так сама дорага, як неміц нямецкая, французская. А калі хто яе за горшую, чым сваю мову, то ж яго ніхто не прымушае гаварыць па нашаму, а калі мы самі між сабою гаворым у гэтай мове, то гэта ж наша ўласная народная справа.

Правда, што за апошнія 200—300 гадоў

так, мова беларуская рана развівалася, бо багацейшыя стаңы, баяры і шляхта пайшли за чужою мову, культурай і навукай, сваёй адцураўшыся. Прыйд哉 яе ў жыцці толькі гарапашнік-музык — у курнай хаце прахаваў гэтае найблізшае наша народнае багацце. Але ня толькі музык прахаваў беларускую мову, прахавалі ён істочнікі і старыя кнігі, каторыя вялікай працай і коштам друкавалі наша памяці годныя продкі, прахавалі ён істочнікі незылічоныя дакументы, пісанія за каралеў літоўскіх і польскіх мовай наша беларускай.

Аб нашай слáднай мінúццыне кажа беларускі пісніар Васіль Васілёв:

«Слаўна наша прошласць! мову шанавалі;

не чуралісё ёю Польшчу і Літву;

У ёй правы пісалі, кнігі ў ёй пісалі,

Быў час, не чуралася ёю і Москва».

На той сэпіс! Усе беларускія слова, якія лічыць ён польскімі, можна знайсці ў кнізе «Беларускій Словар» Носовича. Издание Імператорскай Академіі Наук в СПБ», — а тых «польскіх» слоў, якія ён выпісаў, у польскай мове саўсім німа! Відаць, ані па-беларуску, ані па-польску гэны пан «Беларус» на ўмее.

Ня будзем ту дзюгі займацца з «Беларусам», бо ня маєм часу вучыць кожнага недавучку, а толькі раздзім яму самому навучыць. Кажуць, яго зразумець: то «Наша Ніва» — беларуская шавіністичная газета і хоча згубы ўсюм, што толькі ён можа зразумець!

Каб хоць за вока прыцярушиць праўдай свае слова, пан «Беларус» выпісае з №№ 22 і 25 «Н. Н.» слова, якія здаюцца яму польскімі. Аж сімех бярэ, як глянеш

на той сэпіс! Усе беларускія слова, якія лічыць ён польскімі, можна знайсці ў кнізе «Беларускій Словар» Носовича. Издание Імператорскай Академіі Наук в СПБ», — а тых «польскіх» слоў, якія ён выпісаў, у польскай мове саўсім німа! Відаць, ані па-беларуску, ані па-польску гэны пан «Беларус» на ўмее.

Ня будзім яму сказаць, што атрыкулы з «Беларусам», якія зразумеюць яе. Дык жа яму гэта пісці. Пан «Беларус» на толькі хацеў быць пісакам газетным, але заадно напісаць і маленькі фальшывы даносік, зрабіць ма-

Дзеля нацыянальнага адраджэння

Рэспубліканская рада ТБМ звярнулася да народных дэпутатаў Беларускай ССР з наступным пісмом, падпісаным старшыней Таварыства Нілам Гілевічам: «Паважаныя народныя дэпутаты! — гаворыць ў ім,— на ахвяраванні грамадзян, арганізацый і падпрыемстваў Таварыства беларускай мовы імя Ф. Скарыны выдае на закзых асновах вельмі патрэбныя зараз кнігі: слоўнікі, давелнікі, а таксама працы беларускіх вучоных гісторыка-культурнага характару і некаторы інш. Такая дзеяйнасць Таварыства скіравана тэрмін выхаду вострадэфіцитных беларускіх кніг з 3—5 год, як гэта мае месца цяпер у дзяржаўных выдавецтвах, да 3—5 месяцаў. Таварыства рэалізуе выдадзенія на такіх асновах кнігі па гранічна нізкіх цэнах, даступных усім пластам насељніцтва Беларусі.

Шэраг працоўных калектываў, грамадскіх арганізацый, а таксама прыватных асобас, зрабілі грашовыя ўклады на рахунак Таварыства дзеля ажыццяўлення высакародных мэтаў адраджэння беларускай мовы. Рэспубліканская рада Таварыства выказала шыркую ўдзячнасць ахвяравальнікам: працоўным калектывам Мінскага аўтазавода і мотавелазавода, Інстытуту анкалогіі і медядыялогіі, УНДІ «Энергапрам», вучням слуцкіх СШ № 6 і 7, выдавецтву «Мастацкая літаратура», Беларускаму фонду культуры, пісьменнікам Максіму Танку і Ніне Мацяш, народнаму дэпутату БССР М. Жэбрaku.

I смех і грэх

ФРАЗЫ

Сіла слова — у сіле думкі. Тоё, чаго няма ў галаве, не будзе і на языку.

Карлікі заўсёды невысокай думкі аб веліканах.

I думкі бываюць не ўсе добра.

Факты ўпартыя. Ад таго і голыя.

Мабыць, каб згубіць талент, трэба закапаць яго?

ДЫЯЛОГИ

— Як вам удаецца пісаць так цікава?

— Ха-ха, удаецца! — прости ў мяне няма гучнага імя, і я вымушаны пісаць цікава.

* * *

— Ці можаце вы жыць і не пісаць?

— Натуральна, не магу. На якія гроши я тады буду жыць?

ЛАКАНІЗМЫ

Глядзеў так далёка, што нічога не ўбачыў.

Прачнуйся сам — разбудзі сваё сумленне.

Часам лепіш прыкусіць язык, каб потым не кусаць локці.

Калі гумар не зразумелі, хутчэй за ўсё — гэта сатыра.

ЭНЦЫКЛАПЕДЫЧНЫЙ СЛОВАРЬ

КОСКА — кропка, якая віляе хвастом.

ХМАРА — вада, якая апынулася на сёмым небе.

САМАКРЫТЫКА — калі крытык крытыкуе крытыка.

САМАКРЫТЫЧНАСЦЬ — здолынасць сказаць пра сябе тое, што думаеш пра іншых.

і многім іншым.

Рэспубліканская рада ТБМ імя Ф. Скарыны звяртаеца да народных дэпутатаў Беларускай ССР, кіруючыя Дэкларацыяй аб Дзяржаўным сувэрэнітэце БССР, усімерна садзейнічаю паскоранаму выкананню Закона БССР аб мовах. Разам з тым, заклікаем падтрымашы ініцыятывы грамадска-культурных арганізацый Беларусі, якія ажыццяўляюць высакародную дзеяйнасць па адраджэнню беларускага слова, у прыватнасці, выдавецкую дзеяйнасць Таварыства беларускай мовы імя Ф. Скарыны, і растлумачыць працоўнымі калектывамі падпрыемстваў, гаспадарак, а таксама іншымі выбаршчыкамі, што кожны працоўны рубель, затрачаны на выданне беларускіх кніг, ёсьць крок да нацыянальнага адраджэння Беларусі і ў канчатковым выніку будзе служыць фармаванню грамадзянской супольнасці і паліпшэнню дабрабыту.

Заклікаем адгукнуцца на ініцыятыву Таварыства па паскоранаму выданню беларускіх кніг і пасільным грашовым укладам падтрымашы гэту дзеяйнасць. *Наш разліковы рахунак 700510 у Белжылсацбанку і валютны рахунак № 000700704 у Беларускім аўдзяленні Знешгандальбанку СССР.*

«Як скрэзь пальцы, скразняк у галаве»

«Паэт з мі» (1:1) Т. Гарэлікавай з аповесці «Пры святле расстання» сабрала ў сюжэт Любоў Ламека

Паўлік уцэліў туды, куды многія марылі: у навукова-даследчы інстытут, у перспектыўную лабараторыю.

Ён і праўда ўмёў скапіць і ўтрымаць у сабе галоўнае, выведжваў вузлавое.

«Паўставаў» мозг.

Што ад жыцця трэба? Нахапацца званняў — і сядзець з мордай давольнай. Вось я які — дзівіцеся!

Закружылася галава — ад прадчування таго вялізнага, вялікаснага, што будзе, і ад немагчымасці ўведаць цяпер, якое яно будзе.

Пытанні, як цвікі, у галаве заселі.

Шчасце захлынала яго, хоць ён і чуў уладу над сабой, і ведаў, пэўна ведаў, што нішто яго ўжо не захлісне.

Свята раскачагарылася ваўсю, ужо і дыхаць не было чым... А ў галаву малаточкі радасці стукалі.

Безліч знаёмых твараў, і да многіх хочацца падысці, павітацца, перакінуць словам.

І як толькі прарэджалася неба, аб'яўлялася ў ім светлая прарэха...

Ён нават аднойчы — невядома што яго ўбрыкнула, апынуўся ў Марыны ў гасцях.

Заюрыла дурнёе жаданне.

Можа, у кіно зграбацца?

Сядзелі побач, локаць да локця, і былі як два магніты: чырвоны і сіні.

Якайсь іскра між імі прабегла, з вачэй у вочы, і Паўла ўсяго джагнула.

Яна сцішылася, аж неяк быццам скамечылася ўся.

Павел сядзеў, як цвік...

Тужлівым шчымам душа шчымела...

Праўду кажуць: калі любіш чалавека — тады ўсё ў ім любіш, і недахопы яго, нявартасці нават, калі яны, вядома, цябе дужа моцна не драпаюць.

Павел, чуючы ў сабе якоесь новае, светлае ўзрушэнне, тым не менш з галавой акунуўся ў агульны настрой...

Пашамаць бы трохі чаго.

Зайшоў па дарозе ў інтэрнат у сталоўку, набраў цэлы паднос талерак, сеў, не выпускаючы думак з галавы, механічна, як бусел, праглынуў ўсё, што ўзяў.

Эх, абарона, абарона... Калі ёсьць якая думка, тады я запамінаю. Калі ж траскатня, агульшчына — ўсё як скрэзь пальцы, скразняк у галаве.

Пасля абеду... Павел, выпрастаўшы ногі, прытуліўшыся да вушняка, моўчакі імржкы вочы, а пасля падгробся, пацягнуўся ўвесь у нейкім санлівым роздуме, мармытнью штосьці і перакуліўся цераз ганак, у дом, рыпнуў дзвяримі ў бліжэйшы пакойчык, маленкі, як павярнуцца, і брыкнуўся на засланы шэршай дзяржукаю ложак.

На ложку і куры ў і не змеціў, як выцадзіў амаль увесь пачак. Ён зашыўся і згубіў адчуванне часу.

У высокую шыбу мансарды шкрабала галюкаю бяроза.

Цурболіў шчодра даждж.

Зазваніў тэлефон. Званок быў рэзкі, як сірэна. Кожны яму званок праходзіў праз гаспадарскія вушы.

Гэты тоўсценкі з бабскім азадкам чалавек без штодзённае навіны, як рыба без вады.

Перасіліў сябе: яна, але няма чаго пялехацца ў салодкіх успамінах.

Дзела гарыць!

Сігануў да стала. Моўчакі смаліў цыгарэту за цыгарэтай.

Ізноў браў, адключаны ад усяго свету, у гарачым азарце чысты аркуш — ставіў парадкавы нумар (ужо трохзначны), і зноў лілося на паперу тое, пра што яшчэ хвіліну назад і сам не ведаў, — быў нейкі выбух! Ён на момант заміраў, скіліўшыся над аркушам, варочаючы ў галаве тысячы варыянтаў. Не так. Не тое. Няма куды. Тупік. Развальваеца. І — успышка! Выбух! Пайшло-пахала... Не паспявав запісваць. Знайшоў, цюкнула яму, угадаў нарецце, злавіў тое, над чым ці не ўсё два апошнія месяцы біўся. Столыкі перадумалася! Столыкі доследаў! — І — рагшыў загадку!

Датунька ў!!!

Сакавік-мараш

Першы вясновы месяц мы называем сакавіком, прывыклі да гэтага слова, якое вельмі трапна вызначае пару абуджэння прыроды. Трапіла яно і ў прымаўку — «Як ідзе дажджык у сакавіцы, то хлеб будзе ў рукаўцы, а як ідзе даждж, то хлеб будзе і на гультаі». Але ёсьць падобная прымаўка, дзе гэта пара называецца іншым словам, — «Сухі мараш, мокры май, будзе жыта нібы гай».

І трэба сказаць, што мудрыя насы продкі чамусьці больш упадабалі мараш. «Цешыўся старац, што перажыў мараш...», «Прыдзе мараш, не адзін заплача старац», «У марцы яшчэ мерзнучы старцы», «Калі жыта ў марцы глядзіць на неба, не есці тады хлеба». Ды і малавядомы беларускі паэт XVI стагоддзя Андрэй Рымша ў вершы «Храналогія», надрукаваным у 1581 годзе, запісаў старабеларускую назыву першага вясновага месяца — мараш.

Такое замілаванне да марца, наплўна, не ад таго, што падобным словам называлі гэты месяц у Стараёйнім Рыме, дзе такім чынам ушаноўвалі бoga вайны Марса.

У нашых прашчураў, калі яны яшчэ былі паганскай веры, была багіня Мара. Імя яе дайшло да нашага часу ў назыве «Марыя Горка». Так называлі ўрочышчы, звычайна ўзгоркі, дзе стаялі калісьці паганскія стоды (ідалы) у выглядзе жаночай фігуры. Гэта былі выявы Мары, багіні зямной урадлівасці. У старожытных греckах, напрэклад, прарослым зернem і ўрадлівасці апекавалася Персефона. Беларускую Мару, відаць, можна лічыць яе адпаведніцай.

Мара, як іншыя багі, звязаныя з ушануваннем Масі-зямлі, не толькі апекавалася ўрадлівасцю, але і памерлымі, пахаванымі ў зямлі. Паводле ўяўленняў наших прашчураў, Мара штогод увесень, калі ўся расліннасць замірала, нібы пераходзіла ў царства памерлых, «на той свет», а вясною з абуджэннем прыроды ажывала. Можна меркаваць, што Мара апекавалася і жанчынамі.

Ліца, што культ Мары прайснаваў да XVI стагоддзя, а пасля быў выцеснены культам Мары, Маті Божай. Але ў Марынай Горцы старожытныя жыхары пакідаміць вам, што ў ваколіцы мясця яшчэ ў 20-я гады XX стагоддзя стаяла каменная «баба». Магчыма, гэта была Мара. Пазней, вядома, гэта стараёдная скульптура была знішчана.

Верагодна, што мараш — гэта месяц багіні Мары, калі яна пачынае зноў уладарыць на зямлі. Нездарма ж новы год у старожытных славян пачынае ў сакавіку.

Здзіслаў СІЦЬКО.

РЭДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ:

Рэдактар Эрнэст Ялугін.
Сябры калегіі: Янка Брыўль, Ніл Гілевіч, Уладзімір Дамашэвіч, Але́сь Камароўскі, Анатоль Клышка, Ігар Лапіцнік, Генадзь Мацур, Зыміцер Санько, Мікола Супрановіч, Але́сь Траяноўскі, Генадзь Тумаш, Яўген Цумараў, Генадзь Цыхун.

З лякарні спадара

Алеся